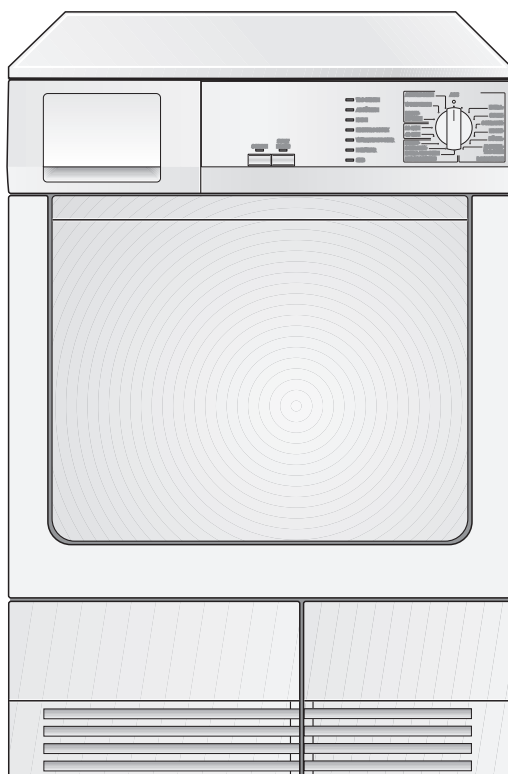


# LAVATHERM 54800

Kondensationstrockner

Benutzerinformation



## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

lesen Sie bitte diese Benutzerinformation sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Geben Sie diese Benutzerinformation an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.

### Folgende Symbole werden im Text verwendet:



Sicherheitshinweise

**Warnung!** Hinweise, die Ihrer persönlichen Sicherheit dienen.

**Achtung!** Hinweise, die zur Vermeidung von Schäden am Gerät dienen.



Hinweise und praktische Tipps



Umweltinformationen

# Inhalt

<b>Gebrauchsanweisung</b> .....	5
<b>Sicherheit</b> .....	5
<b>Entsorgung</b> .....	6
<b>Umwelttipps</b> .....	7
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	8
<b>Bedienblende</b> .....	8
<b>Vor dem ersten Trocknen</b> .....	9
<b>Wäsche sortieren und vorbereiten</b> .....	9
<b>Programmübersicht</b> .....	10
<b>Trocknen</b> .....	12
Gerät einschalten.....	12
Einfülltür öffnen/Wäsche einfüllen.....	12
Programm wählen.....	12
Schonfunktion wählen.....	13
Programm starten.....	13
Programm ändern.....	13
Wäsche nachlegen oder vorzeitig entnehmen.....	14
Trockengang beendet/Wäsche entnehmen.....	14
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	15
Flusensiebe reinigen.....	15
Türdichtung reinigen.....	16
Kondensatbehälter entleeren.....	17
Wärmetauscher reinigen.....	17
Trommel reinigen.....	19
Bedienblende und Gehäuse reinigen.....	19
<b>Was tun, wenn....</b> .....	19
Kleine Störungen selbst beheben.....	19
<b>Technische Daten</b> .....	21
<b>Verbrauchswerte</b> .....	21

---

<b>Aufstell- und Anschlussanweisung</b> .....	22
<b>Sicherheitshinweise für die Installation</b> .....	22
<b>Transportsicherung entfernen</b> .....	22
<b>Elektrischer Anschluss</b> .....	23
<b>Türanschlag wechseln</b> .....	23
<b>Sonderzubehör</b> .....	25
<b>Garantiebedingungen</b> .....	26
<b>Kundendienststellen</b> .....	31
<b>Service</b> .....	35

# Gebrauchsanweisung



## Sicherheit

### Vor der ersten Inbetriebnahme

- Beachten Sie die „**Aufstell- und Anschlussanweisung**“
- Vor Inbetriebnahme das Gerät auf Transportschäden überprüfen. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Lieferanten.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Trockner ist nur zum Trocknen haushaltsüblicher Wäsche im Haushalt bestimmt.
- Umbauten oder Veränderungen am Trockner sind nicht zulässig.
- Die Wäsche darf keine entflammaren Lösungsmittel (Washbenzin, Alkohol, Fleckentferner, etc.) enthalten. Brand- bzw. Explosionsgefahr! Wäsche, die mit solchen Mitteln in Kontakt gekommen ist, vor dem Trocknen von Hand gründlich auswaschen.
- Bei Verwendung von Trockenreinigungs-Sets: Nur solche Produkte verwenden, die vom Hersteller als trocknergeeignet deklariert sind.
- Keine Wäschestücke, die Schaumgummi oder gummiähnliches Material enthalten, in den Trockner geben. Brandgefahr!
- Keine stark verschlissenen Wäschestücke in den Trockner geben. Brandgefahr!
- Keine Wäschestücke mit losen Füllungen (z. B. Kissen) in den Trockner geben. Brandgefahr!
- Teile mit starren Bestandteilen (z. B. Fußmatten) können Luftschlitze verdecken. Brandgefahr! Solche Teile nicht in den Trockner geben.
- Trockner nicht überfüllen. Brandgefahr! Max. Füllmenge von 6 kg einhalten.
- Sicherstellen, dass keine explosiven Gegenstände (z. B. Feuerzeuge, Spraydosen, etc.) mit der Wäsche in den Trockner gelangen. Brand- bzw. Explosionsgefahr!
- Nach jedem Trockengang Microfeinfilter und Feinsieb reinigen.
- Benützen Sie das Gerät nicht mit fehlenden oder beschädigten Flusensieben. Brandgefahr!
- Den Wärmetauscher regelmäßig reinigen.
- Bei Wasch-/Trockensäulen: Keine Gegenstände auf den Trockner stellen. Diese können während des Betriebs herunterfallen.

## Sicherheit von Kindern

- Verpackungsteile von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Elektrogeräten liegen, oft nicht erkennen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt beim Trockner.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Kleintiere nicht in die Trommel des Trockners klettern. Lebensgefahr! Halten Sie die Tür des Trockners geschlossen, wenn er nicht benutzt wird.

## Allgemeine Sicherheit

- Reparaturen am Trockner dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Den Trockner niemals in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder Bedienblende, Arbeitsplatte oder Sockelbereich so beschädigt sind, dass das Geräteinnere offen zugänglich ist.
- Vor Reinigung, Pflege und Wartungsarbeiten den Trockner ausschalten. Zusätzlich Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder – bei Festanschluss – LS-Schalter im Sicherungskasten ausschalten bzw. Schraubsicherung ganz herausdrehen.
- Bei längeren Betriebspausen das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker.
- Vielfachstecker, Kupplungen und Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Brandgefahr durch Überhitzung!
- Den Trockner nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen. Stromschlaggefahr!
- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Tür. Das Gerät könnte kippen.
- Nach Unterbrechen des Trockengangs können Wäsche und Trommel heiß sein. Verbrennungsgefahr! Vorsicht beim Entnehmen der Wäsche.

## Entsorgung



### Verpackungsmaterial

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Die Kunststoffteile sind gekennzeichnet, z. B. >PE<, >PS< etc. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.



## Altgerät



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



**Warnung!** Bei ausgedienten Geräten Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Netzkabel abschneiden und mit dem Stecker beseitigen. Schloss der Einfülltür zerstören. Kinder können sich dadurch nicht einsperren und nicht in Lebensgefahr geraten.



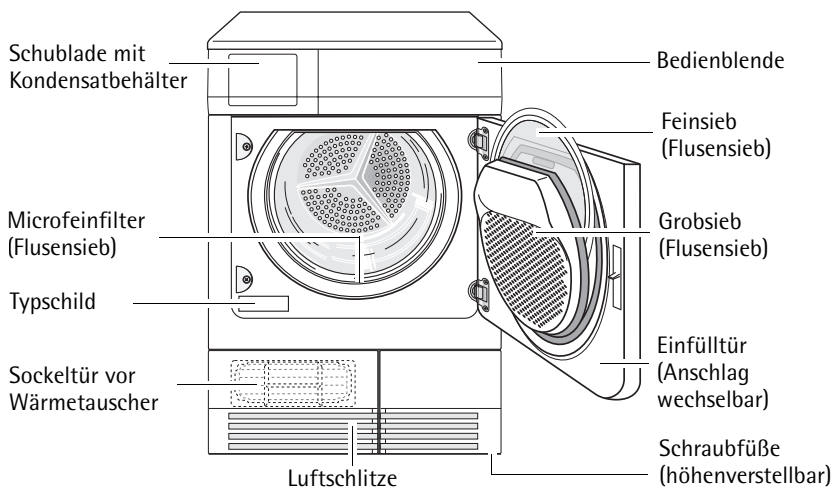
## Umwelttipps

- Im Trockner wird die Wäsche flauschig und weich. Weichspüler beim Waschen ist deshalb nicht nötig.
- Am wirtschaftlichsten arbeitet der Trockner dann, wenn Sie:
  - die Lüftungsschlitze am Sockel des Trockners immer frei halten;
  - die in der Programmübersicht angegebenen Füllmengen ausnutzen;
  - auf gute Raumbelüftung achten;
  - Microfeinfilter und Feinsieb nach jedem Trockengang reinigen;
  - die Wäsche vor dem Trocknen gut ausschleudern. Beispiel: Verbrauchsdaten – abhängig von der Schleuderdrehzahl – für 6kg Wäsche, getrocknet mit Programm BAUMWOLLE SCHRANKTROCKEN.

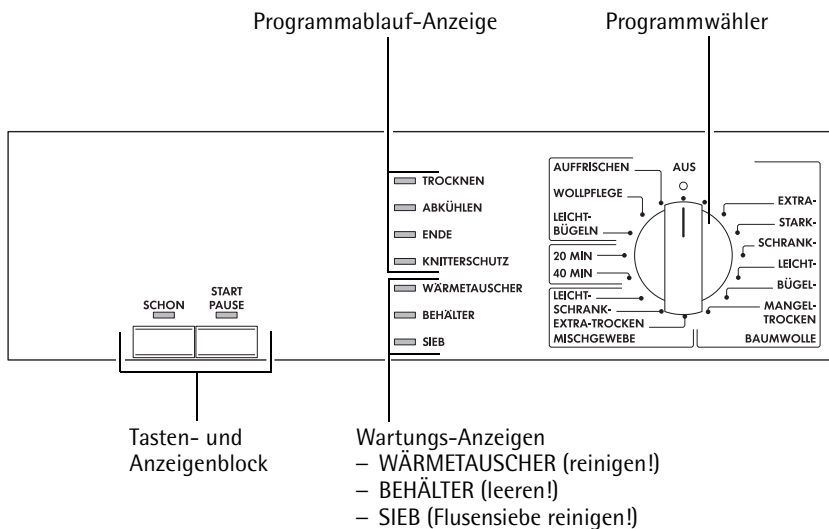
Vorentwässerung			Trockengang		
Umdrehungen pro Minute	Restfeuchte		Zeit in Minuten	Energie in kWh	Kosten in Euro <sup>1)</sup>
	in Liter	in %			
800	4,2	70	115	4,2	0,63
1200	3,2	53	94	3,2	0,48
1400	3,0	50	91	3,0	0,45
1800	2,5	42	78	2,5	0,38

1) Tarif: 0,15 Euro/kWh

# Gerätebeschreibung



## Bedienblende









# Vor dem ersten Trocknen

Um eventuelle fertigungsbedingte Rückstände zu entfernen, Trommel des Trockners mit einem feuchten Tuch auswischen oder kurzen Trockengang (20 MIN) mit feuchten Tüchern durchführen.

## Wäsche sortieren und vorbereiten

### Wäsche sortieren

- Nach Gewebeart sortieren:
  - Baumwolle/Leinen für Programme der Programmgruppe BAUMWOLLE.
  - Mischgewebe und Synthetics für Programme der Programmgruppe MISCHGEWEBE.
- Nach Pflegekennzeichen sortieren. Die Pflegekennzeichen bedeuten:

			
Trocknen im Wäschetrockner grundsätzlich möglich	Trocknen bei normaler Temperatur	Trocknen bei reduzierter Temperatur (Taste SCHON drücken!)	Trocknen im Wäschetrockner <b>nicht</b> zulässig

- Neue, farbige Textilien nicht gemeinsam mit hellen Wäschestücken trocknen. Textilien könnten abfärben.
- Trikotwäsche und Wirkware nicht mit dem Programm EXTRATROCKEN trocknen. Gefahr von Einlaufen!
- Wolle nicht im Trockner trocknen. Verfilzungsgefahr! Wolle nach dem Lufttrocknen mit Programm WOLLPFLEGE nachbehandeln.



### Wäsche vorbereiten

- Um Wäscheknäuel zu verhindern: Reißverschlüsse schließen, Bezüge zuknöpfen, lose Bänder (z. B. von Schürzen) zusammenbinden.
- Taschen leeren. Metallteile (Büroklammern, Sicherheitsnadeln, ...) entfernen.
- Teile aus doppelschichtigem Gewebe wenden (z. B. bei baumwollgefütterten Anoraks die Baumwollschicht nach außen). Diese Gewebe trocknen dann besser.

# Programmübersicht

Programme		max. Füllmenge (Trockengewicht)	SCHON	Anwendung/Eigenschaften	Pflege- symbole
BAUMWOLLE	EXTRA-TROCKEN	6kg	•	Durchtrocknen von dicken oder mehrlagigen Textilien, z. B. Frotteewäsche, Bademäntel.	 
	STARK-TROCKEN	6kg	•	Durchtrocknen von dicken Textilien, z. B. Frotteewäsche, Frotteehandtücher.	 
	SCHRANK-TROCKEN	6kg	•	Durchtrocknen von Textilien gleichmäßiger Dicke, z. B. Frotteewäsche, Trikotwäsche, Frotteehandtücher.	 
	LEICHT-TROCKEN	6kg	•	Für dünne Textilien, die noch gebügelt werden, z. B. Trikotwäsche, Baumwollhemden.	 
	BÜGEL-TROCKEN	6kg	•	Für normaldicke Baumwoll- oder Leinenwäsche, z. B. Bettwäsche, Tischwäsche.	 
	MANGEL-TROCKEN	6kg	•	Für Baumwoll- oder Leinenwäsche, die noch gemangelt wird, z. B. Bettwäsche, Tischwäsche.	 
MISCHGEWEBE	EXTRA-TROCKEN	3kg	•	Durchtrocknen von dicken oder mehrlagigen Textilien, z. B. Pullover, Bettwäsche, Tischwäsche.	  <sup>1)</sup> 
	SCHRANK-TROCKEN	3kg	•	Für dünne Textilien, die nicht gebügelt werden, z. B. pflegeleichte Oberhemden, Tischwäsche, Babykleidung, Socken, Miederwaren.	  <sup>1)</sup> 
	LEICHT-TROCKEN	3kg	•	Für dünne Textilien, die noch gebügelt werden, z. B. Trikotwäsche, Baumwollhemden.	  <sup>1)</sup> 

1) Taste SCHON drücken!

Programme	max. Füllmenge (Trockengewicht)	SCHON	Anwendung/Eigenschaften	Pflege- symbole
20 MIN 40 MIN	1 kg	•	Zum Nachtrocknen von einzelnen Wäschestücken oder für kleine Mengen unter 1 kg.	  <sup>1)</sup> 
LEICHTBÜGELN	1 kg	•	Spezialprogramm mit Anti-Knittermechanik für pflegeleichte Textilien wie Oberhemden und Blusen; für minimalen Bügelaufwand. Ergebnis ist abhängig von Textilart und Textilveredelung. (Die Füllmenge entspricht ca. 5 bis 7 Hemden.) Empfehlung: Textilien unmittelbar nach dem Schleudern in den Trockner geben. Nach dem Trocknen Textilien sofort entnehmen und auf einem Kleiderbügel aufhängen.	  <sup>1)</sup> 
WOLLPFLEGE	1 kg	•	Spezialprogramm, um Wolltextilien nach dem Lufttrocknen, nach dem Tragen oder nach längerer Lagerung kurzzeitig mit Warmluft zu behandeln. Wollfasern richten sich auf, die Wolle wird kuschelweich. Empfehlung: Textilien nach dem Trocknen sofort entnehmen.	
AUFFRISCHEN	1 kg	•	Spezialprogramm, ca. 35 Minuten, zum Auffrischen oder sanften Reinigen von Textilien mit handelsüblichen Trockenreinigungs-Sets. (Nur solche Produkte verwenden, die vom Hersteller als trocknergeeignet deklariert sind; bitte die Herstellerangaben zur Anwendung beachten.)	

1) Taste SCHON drücken!


# Trocknen

## Gerät einschalten

Den Programmwähler auf ein beliebiges Programm drehen. Das Gerät ist eingeschaltet.

## Einfülltür öffnen/Wäsche einfüllen

1. Einfülltür öffnen:

Dazu kräftig gegen die Einfülltür drücken (Druckpunkt 

2. Wäsche locker einfüllen.

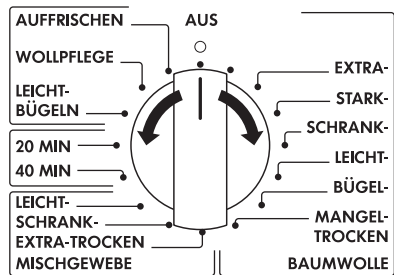


**Achtung!** Keine Wäsche zwischen Einfülltür und Gummidichtung ein-klemmen.

3. Einfülltür fest zudrücken. Schloss muss hörbar einrasten.

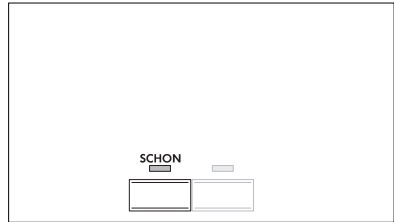
## Programm wählen

Gewünschtes Programm mit Pro-grammwähler einstellen.




## Schonfunktion wählen

Falls gewünscht, Taste SCHON drücken.



## SCHON

Für besonders schonendes Trocknen empfindlicher Gewebe mit dem Pflegekennzeichen  sowie für temperaturempfindliche Textilien (z. B. Acryl, Viskose). Programm wird mit verminderter Heizleistung ausgeführt.

SCHON ist nur bei Füllmengen bis 3 kg sinnvoll!

## Programm starten

Taste START/PAUSE drücken. Das Programm wird gestartet.  
Die Programmablaufanzeige zeigt den Fortgang der Trocknung an.

## Programm ändern

Um ein versehentlich gewähltes Programm nach Programmstart zu ändern, den Programmwähler zuerst auf AUS drehen und anschließend Programm neu einstellen.



Eine direkte Änderung des Programms nach Programmstart ist nicht mehr möglich. Wird dennoch versucht, das Programm am Programmwähler zu ändern, blinken die Programmablaufanzeige und die Wartungsanzeigen. Wird die SCHON-Taste gedrückt, blinkt die zugehörige Anzeige mehrmals. Das Trockenprogramm wird dadurch jedoch nicht beeinflusst (Wäscheschutz).

## Wäsche nachlegen oder vorzeitig entnehmen

1. Einfülltür öffnen.



**Warnung!** Wäsche und Trommel können heiß sein. Verbrennungsgefahr!

2. Wäsche nachlegen oder herausnehmen.
3. Einfülltür fest zudrücken. Schloss muss hörbar einrasten.
4. Taste START/PAUSE drücken, um den Trockengang fortzusetzen.

## Trockengang beendet/Wäsche entnehmen

Nachdem der Trockengang beendet ist, leuchten die Anzeigen ENDE und KNITTERSCHUTZ.



An den Trockengang schließt sich automatisch eine ca. 30-minütige Knitterschutzphase an. Dabei dreht sich die Trommel in Intervallen. So bleibt die Wäsche locker und knitterfrei. Während der Knitterschutzphase kann die Wäsche jederzeit entnommen werden. (Die Wäsche sollte spätestens gegen Ende der Knitterschutzphase entnommen werden, um Knitterbildung zu vermeiden.)

1. Einfülltür öffnen.
2. Vor Entnahme der Wäsche Flusen vom Microfeinfilter entfernen, am besten mit angefeuchteter Hand (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
3. Wäsche entnehmen.
4. Programmwähler auf AUS drehen.

**Wichtig!** Nach jedem Trockengang

- Microfeinfilter und Feinsieb reinigen,
  - Kondensatbehälter leeren
- (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).

5. Einfülltür schließen.

# Reinigung und Wartung

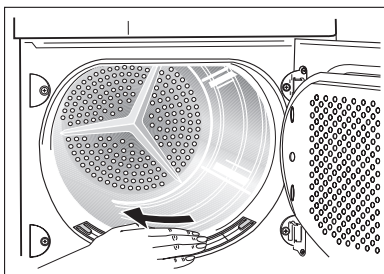
## Flusensiebe reinigen

Um einen einwandfreien Betrieb des Trockners zu gewährleisten, müssen die Flusensiebe (Microfeinfilter und Feinsieb) nach jedem Trockengang gereinigt werden.

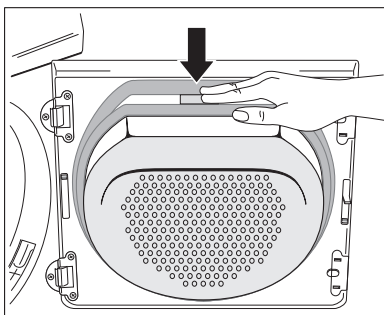


**Achtung!** Den Trockner nie ohne Flusensiebe oder mit beschädigten oder verstopften Flusensieben betreiben.

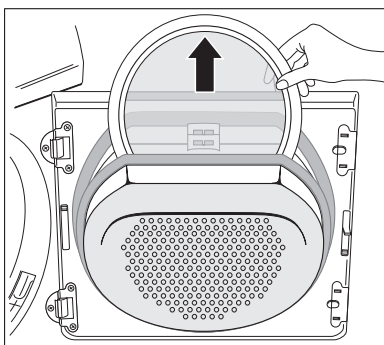
1. Einfülltür öffnen
2. Den Microfeinfilter, der im unteren Bereich der Einfüllöffnung eingelassen ist, mit angefeuchteter Hand reinigen.



3. Entriegelungstaste am Grobsieb nach unten drücken.  
Grobsieb springt auf.



4. Das Feinsieb herausnehmen.
5. Flusen vom Feinsieb entfernen, am besten mit angefeuchteter Hand.



## Gesamten Siebbereich reinigen

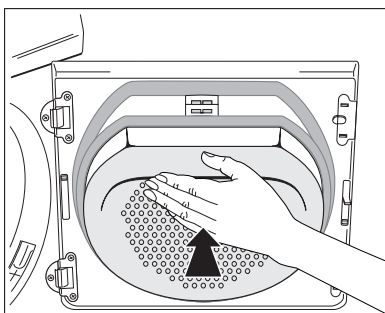
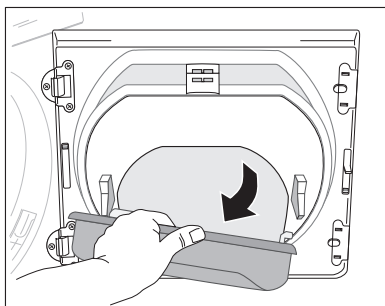


Der Siebbereich braucht nicht nach jedem Trockengang gereinigt zu werden, sollte aber regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls von Flusen gereinigt werden.

6. Dazu Grobsieb oben anfassen und nach vorn ziehen, bis es sich aus den beiden Halterungen löst.
7. Flusen aus dem gesamten Siebbereich entfernen – am besten mit dem Staubsauger.
8. Beide Zapfen des Grobsiebes in die Halterungen an der Einfülltür drücken, bis sie einrasten.
9. Das Feinsieb wieder einsetzen.
10. Gegen das Grobsieb drücken, bis es in der Verriegelung einrastet.



Ohne Feinsieb rastet das Grobsieb nicht ein und die Einfülltür lässt sich nicht schließen.



## Türdichtung reinigen

Die Türdichtung gleich nach dem Trockengang mit einem feuchten Tuch abreiben.



## Kondensatbehälter entleeren

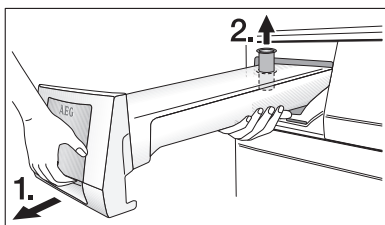
Kondensatbehälter nach jedem Trockengang entleeren.

Bei vollem Kondensatbehälter unterbricht ein laufendes Programm automatisch und die Anzeige BEHÄLTER leuchtet. Um das Programm fortsetzen zu können, muss erst der Kondensatbehälter entleert werden.

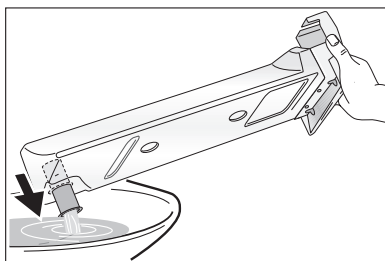


**Warnung!** Das Kondensat ist nicht zum Trinken und nicht zur Zubereitung von Lebensmitteln geeignet.

1. Schublade mit Kondensatbehälter ganz herausnehmen (1) und den Auslaufstutzen des Kondensatbehälters bis zum Anschlag hochziehen (2).



2. Kondensat in ein Becken oder dergleichen ausgießen.
3. Auslaufstutzen einschieben und Kondensatbehälter wieder einsetzen.



Falls das Programm wegen vollem Kondensatbehälter unterbrochen wurde:

Taste START/PAUSE drücken, um den Trockengang fortzusetzen.



Der Kondensatbehälter fasst ca. 4 Liter, ausreichend für etwa 6 kg Wäsche, die vorher bei 800 Umdrehungen/Minute geschleudert wurde.



Das Kondensat kann wie destilliertes Wasser verwendet werden, z. B. für Dampfbügeleisen. Kondensat jedoch vorher filtern (z. B. mit Kaffeefilter), um Rückstände und kleine Flusen zu entfernen.

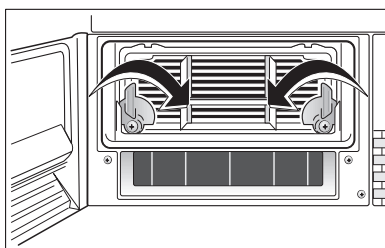
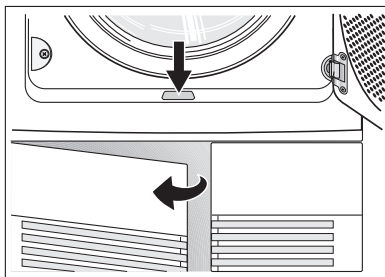
## Wärmetauscher reinigen

Leuchtet die Anzeige WÄRMETAUSCHER, muss der Wärmetauscher gereinigt werden.

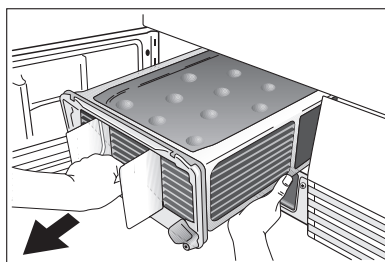


**Achtung!** Betrieb mit verflustem Wärmetauscher kann den Trockner beschädigen. Außerdem erhöht sich der Energieverbrauch.

1. Einfülltür öffnen.
2. Sockeltür öffnen: Dazu Entriegelungstaste an der Unterseite der Einfüllöffnung drücken und Sockeltür nach links aufklappen.
3. Türinnenseite und Wärmetauscher-vorraum von Flusen reinigen. Die Türdichtung mit einem feuchten Tuch abreiben.
4. Beide Sicherungsscheiben nach innen drehen.



5. Wärmetauscher am Griff aus dem Sockel herausziehen und waagrecht transportieren, um zu vermeiden, dass Restwasser ausläuft.
6. Zum Entleeren den Wärmetauscher senkrecht über ein Spülbecken halten.



**Achtung!** Zur Reinigung keine spitzen Gegenstände verwenden. Der Wärmetauscher könnte undicht werden.

7. Wärmetauscher reinigen.  
Am besten eine Handbürste verwenden oder mit einer Handbrause kräftig durchspülen.
8. Wärmetauscher wieder einsetzen und verriegeln (beide Sicherungsscheiben nach außen drehen, bis sie einrasten).
9. Sockeltür schließen.



Der Trockner läuft nicht, solange die Anzeige WÄRMETAUSCHER leuchtet.



**Achtung!** Den Trockner nie ohne Wärmetauscher betreiben.

## Trommel reinigen



**Achtung!** Trommel nicht mit Scheuermitteln oder Stahlwolle reinigen.



Kalk im Wasser oder Wäschepflegemittel können einen kaum sichtbaren Belag an der Trommelinnenseite bilden. Der Trockengrad der Wäsche wird dann nicht mehr zuverlässig erkannt. Die Wäsche kommt feuchter aus dem Trockner, als Sie es erwarten.

Trommelinnenfläche und Trommelrippen mit haushaltsüblichem Reiniger (z. B. Essigreiniger) feucht auswischen.

## Bedienblende und Gehäuse reinigen



**Achtung!** Keine Möbelpflegemittel oder aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes benutzen.

Bedienblende und Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.

## Was tun, wenn...

### Kleine Störungen selbst beheben

Falls der Trockner während des Betriebs eine Fehlermeldung anzeigt (eine oder mehrere Anzeigen auf der Programmablauf-Anzeige blinken), prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe nachstehender Tabelle selbst beheben können. Wenn Sie das Problem nicht beheben können: Gerät aus- und wieder einschalten. Programm neu einstellen. Taste START/PAUSE drücken.

Wird die Fehlermeldung erneut angezeigt, bitte den Kundendienst verständigen und ihm mitteilen, welche Anzeigen blinken.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Trockner arbeitet nicht.	Netzstecker ist ausgesteckt oder Sicherung ist nicht in Ordnung.	Netzstecker einstecken. Sicherung im Sicherungskasten (Hausinstallation) prüfen.
	Einfülltür ist offen.	Einfülltür schließen.
	Taste START/PAUSE gedrückt?	Taste START/PAUSE erneut drücken.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Trockenergebnis nicht zufriedenstellend.	Falsches Programm gewählt.	Beim nächsten Trocknen anderes Programm wählen (siehe Kapitel „Programmübersicht“).
	Flusensiebe verstopft.	Flusensiebe reinigen.
	Wärmetauscher verflust.	Wärmetauscher reinigen.
	Falsche Füllmenge.	Empfohlene Füllmenge beachten.
	Lüftungsschlitze im Sockelbereich verdeckt.	Lüftungsschlitze im Sockelbereich freimachen.
	Belag an Trommelinnenfläche oder an Trommelrippen.	Trommelinnenfläche und Trommelrippen reinigen.
Einfülltür lässt sich nicht schließen.	Feinsieb nicht eingesetzt und/oder Grobsieb nicht eingerastet.	Feinsieb einsetzen und/oder Grobsieb einrasten lassen.
Beim Drücken der SCHON-Taste blinkt die zugehörige Anzeige mehrmals.	Wäscheschutz. Nach Programmstart kann die Zusatzfunktion nicht mehr eingestellt werden.	Programmwähler auf AUS drehen. Programm neu einstellen
Programm bleibt stehen, Anzeige BEHÄLTER leuchtet.	Kondensatbehälter ist voll.	Kondensatbehälter leeren, anschließend Programm mit Taste START/PAUSE starten.
Trockengang endet kurz nach Programmstart. Anzeige ENDE leuchtet.	Für das gewählte Programm wurde zu wenig oder zu trockene Wäsche eingefüllt.	Zeitprogramm oder höhere Trockenstufe (z. B. STARKTROCKEN statt SCHRANKTROCKEN) wählen.
Trockengang dauert ungewöhnlich lang. Hinweis: Nach bis zu 5 Stunden endet der Trockengang automatisch (siehe „Trockengang beendet“).	Flusensiebe verstopft.	Flusensiebe reinigen.
	Wärmetauscher verflust.	Wärmetauscher reinigen.
	Taste SCHON gedrückt und Füllmenge zu groß.	Taste SCHON nur bei Wäschemengen bis 3 kg sinnvoll.
	Füllmenge zu groß.	Füllmenge reduzieren.
	Wäsche nicht ausreichend vorentwässert.	Wäsche ausreichend vorentwässern.

# Technische Daten



Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- 73/23/EWG vom 19.02.1973 Niederspannungs-Richtlinie
- 89/336/EWG vom 03.05.1989 EMV-Richtlinie einschließlich Änderungs-Richtlinie 92/31/EWG
- 93/68/EWG vom 22.07.1993 CE-Kennzeichnungs-Richtlinie

Höhe x Breite x Tiefe	85 x 60 x 60 cm
Tiefe bei geöffneter Einfülltür	109 cm
Höhenverstellbarkeit	1,5 cm
Leergewicht	ca. 40kg
Füllmenge (programmabhängig) <sup>1)</sup>	max. 6kg
Energieverbrauch nach IEC 1121 s. e. (6kg Baumwolle, vorentwässert bei 800 U/min, Programm BAUMWOLLE SCHRANKTROCKEN)	4,2kWh
Einsatzbereich	Haushalt
zulässige Umgebungstemperatur	+ 5°C bis + 35°C

1) Abweichende Füllgewichtsangaben in einigen Ländern sind durch unterschiedliche Messmethoden bedingt.

## Verbrauchswerte

Die Verbrauchswerte wurden unter Normbedingungen ermittelt. Sie können bei Betrieb im Haushalt abweichen.

Programm	Füllmenge in kg	Energieverbrauch in kWh
BAUMWOLLE SCHRANKTROCKEN <sup>1)</sup>	6	4,2
BAUMWOLLE BÜGELTROCKEN <sup>1)</sup>	6	3,3
MISCHGEWEBE SCHRANKTROCKEN <sup>2)</sup>	3	1,6

1) mit 800 U/min vorentwässert

2) mit 1000 U/min vorentwässert

# Aufstell- und Anschlussanweisung



## Sicherheitshinweise für die Installation

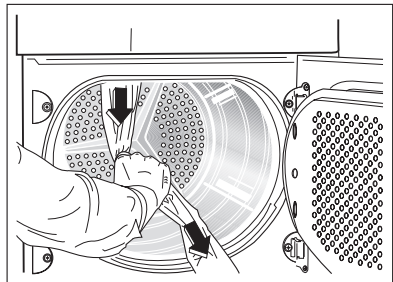
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Teile der Transportsicherung entfernt sein. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die auf dem Typschild des Geräts angegebene Nennspannung und Stromart mit Netzspannung und Stromart am Aufstellort übereinstimmen. Die erforderliche elektrische Absicherung ist ebenfalls dem Typschild zu entnehmen.
- Stecker immer in vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose stecken.
- Bei Festanschluss: Ein Festanschluss darf nur durch einen autorisierten Elektro-Fachmann erfolgen.
- Gerät nicht in frostgefährdeten Räumen aufstellen.
- Darauf achten, daß die Gerätetür nicht von Wohnungstüren oder anderen Gerätetüren blockiert werden kann.
- Gerät nicht auf hochflorigen Teppichböden aufstellen. Behinderung der Luftzirkulation an den Lüftungsschlitzen.
- Darauf achten, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Gerät waagrecht aufstellen.

## Transportsicherung entfernen

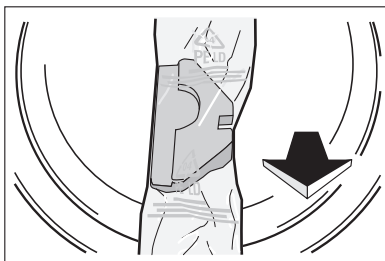


**Achtung!** Vor Inbetriebnahme unbedingt alle Teile der Transportsicherung entfernen!  
Transportsicherung für einen möglichen späteren Transport (Umzug) aufbewahren.

1. Einfülltür öffnen.
2. Klebestreifen innen an der Trommeloberseite abziehen.



3. Folienschlauch mit dem Polystyrolpolster aus dem Gerät ziehen.



## Elektrischer Anschluss

Angaben über Netzspannung, Stromart und die erforderliche Absicherung sind dem Typschild zu entnehmen. Das Typschild ist im Bereich der Einfüllöffnung angebracht (siehe Kapitel „Gerätebeschreibung“).

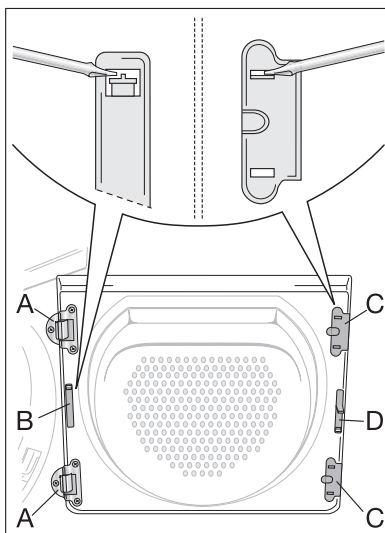
## Türanschlag wechseln



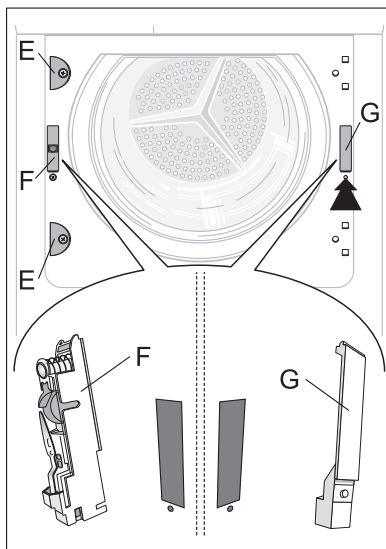
**Warnung!** Der Wechsel des Türanschlags darf nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst oder an Ihren Fachhändler.

**Warnung!** Vor Wechsel des Türanschlags Netzstecker ziehen; bei Festanschluss: Sicherung ganz herausdrehen bzw. ausschalten.

1. Einfülltür öffnen.
2. Scharnier A von der Gerätevorderwand abschrauben und Einfülltür abnehmen.
3. Abdeckplatten B und C abnehmen. Dazu mit dünnem Schraubendreher entsprechend der Abbildung in die Schlitz einstecken, etwas nach unten drücken und Abdeckplatten heraushebeln.
4. Schließkloben D mit geeignetem Werkzeug durch Druck auf die Rastung lösen, herausnehmen und um 180° gedreht auf der gegenüberliegenden Seite wieder einsetzen.



5. Scharniere A von Einfülltür abschrauben, um 180° drehen, auf gegenüberliegender Seite wieder einsetzen und festschrauben.
6. Abdeckplatten B und C um 180° gedreht auf der jeweils gegenüberliegenden Seite wieder einsetzen.
7. Abdeckplatten E von der Gerätevorderwand abschrauben, um 180° drehen und auf der gegenüberliegenden Seite anschrauben.
8. Türverriegelung F losschrauben, etwas nach unten drücken und aus der Gerätevorderwand herausnehmen.
9. Den Rastknopf von Abdeckung G unten eindrücken, Abdeckung etwas nach unten drücken und aus Gerätevorderwand herausnehmen.
10. Türverriegelung F auf die gegenüberliegende Seite umsetzen und festschrauben.
11. Auf der anderen Seite die Abdeckung G einsetzen und Rastknopf einrasten lassen.
12. Einfülltür mit den Scharnieren in die Aussparungen an der Gerätevorderwand einsetzen und festschrauben.



**Hinweis zum Berührungsschutz:** Das Gerät ist erst dann wieder betriebssicher, wenn alle Kunststoffteile eingesetzt sind.



# Sonderzubehör

Über den Ersatzteil-Service (Tel.-Nr. 0180 322 66 22) oder Ihren Fachhändler ist folgendes Sonderzubehör erhältlich:

## Zwischenbausätze Wasch-/Trockensäule

Mit diesen Zwischenbausätzen kann der Trockner zusammen mit einem AEG-Electrolux-Waschautomaten (60cm breit, Frontbeladung) zu einer platzsparenden Wasch-/Trockensäule angeordnet werden. Der Waschautomat steht unten, der Trockner oben.

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

- |                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| – ohne Ablageplatte             | 916.018 902 |
| – mit ausziehbarer Ablageplatte | 916.018 903 |

## Bausatz externer Kondensatablauf

Bausatz (125 122 510) für direkte Ableitung des Kondensats in ein Becken, Siphon, Gully, etc. Der Kondensatbehälter braucht dann nicht mehr geleert zu werden, er muß aber an seinem vorgesehenen Platz im Gerät verbleiben. Die Anzeige BEHÄLTER am Programmende kann dann ignoriert werden.

Max. Förderhöhe: 1 m ab Standfläche Trockner; Max. Förderlänge: 3 m

# Garantiebedingungen

## Deutschland

Der Endabnehmer dieses Gerätes (Verbraucher) hat bei einem Kauf dieses Gerätes von einem Unternehmer (Händler) in Deutschland im Rahmen der Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden. Diese Garantie räumt dem Verbraucher also zusätzliche Rechte ein.

Dies vorausgeschickt, leisten wir, AEG Hausgeräte GmbH, gegenüber dem Verbraucher **Garantie für dieses Gerät für den Zeitraum von 24 Monaten ab Übergabe** zu den folgenden Bedingungen:

1. Mit dieser Garantie haften wir dafür, daß dieses neu hergestellte Gerät im Zeitpunkt der Übergabe vom Händler an den Verbraucher die in unserer Produktbeschreibung für dieses Gerät aufgeführten Eigenschaften aufweist. Ein Mangel liegt nur dann vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit dieses Gerätes erheblich gemindert ist. Zeigt sich der Mangel nach Ablauf von sechs (6) Monaten ab dem Übergabezeitpunkt, so hat der Verbraucher nachzuweisen, daß das Gerät bereits im Übergabezeitpunkt mangelhaft war. Nicht unter diese Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßiger Handhabung sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Gebrauchsanweisungen.
2. Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland erbracht werden können. Mängel müssen uns innerhalb von zwei (2) Monaten nach dessen Kenntnis angezeigt werden.
3. Mängel dieses Gerätes werden wir innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung des Mangels unentgeltlich beseitigen; die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten werden von uns getragen. Über diese Nachbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie dem Verbraucher nicht eingeräumt.
4. Bei Großgeräten (stationär betriebene Geräte) ist im Garantiefall **unter der für den Endabnehmer kostengünstigen Rufnummer 0180 322 66 22 \*** die nächstgelegene Kundendienststelle zu benachrichtigen, von der Ort, Art und Weise der Garantieleistungen festgelegt werden. Nachbesserungsarbeiten werden, soweit möglich, am Aufstellungsort, sonst in unserer Kundendienstwerkstatt durchgeführt.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit für dieses Gerät; ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
6. Mängelansprüche aus dieser Garantie verjähren in zwei (2) Jahren ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes vom Händler an den Verbraucher, der durch Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) zu belegen ist; wenn dieses Gerät gewerblich oder - bei Waschgeräten und Wäschetrocknern - in Gemeinschaftsanlagen genutzt wird, beträgt die Verjährungsfrist sechs (6) Monate.

AEG Hausgeräte GmbH  
Markenvertrieb AEG  
Muggenhofer Straße 135  
90429 Nürnberg

\* Deutsche Telekom  
EUR 0,09 / Minute  
Stand Jan. 2002

# Österreich

Sehr geehrter Kunde!

Wir, die Electrolux Hausgeräte GmbH, beglückwünschen Sie zum Erwerb eines Gerätes aus dem Electrolux Konzern. Für dieses Gerät räumen wir Ihnen, als Verbraucher im Sinne des Konsumentenschutzgesetzes gemäß den nachstehenden Bedingungen, eine besondere Garantie ein, die Ihnen zusätzliche Rechte gewährt.

1. Die Garantie beginnt mit dem Tag an dem das Gerät gekauft wurde und erstreckt sich über einen Zeitraum von 24 Monaten. Wir empfehlen daher, den Kaufbeleg unbedingt aufzubewahren.
2. Die Garantie umfasst Mängel am Gerät, die nachweislich auf einen Material- und / oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Auftreten angezeigt werden. Nicht unter diese Garantie fallen Schäden oder Mängel, die durch nicht vorschriftsgemäße Handhabung des Gerätes, durch Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Gebrauchsanweisungen und durch Reparaturen oder Eingriffe, die von Personen vorgenommen wurden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, verursacht wurden. Werden unsere Geräte mit Ersatzteilen oder Zubehöerteilen versehen, die keine Originalteile sind und wurde dadurch ein Defekt verursacht, ist dieser ebenfalls nicht durch die Garantie gedeckt.

**Von der Garantiezusage ausgenommen sind Verschleißteile (z.B.: Keilriemen, Kohlebürsten, Leuchtmittel, usw.).**

3. Die Garantiezusage umfasst die Behebung oben dargestellter Mängel am Gerät innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung des Mangels durch Verbesserung. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Weg-, Arbeits-, und Materialkosten werden von uns getragen. Über die Verbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie nicht eingeräumt. Verbesserungsarbeiten werden, soweit möglich, am Aufstellungsort, sonst in unseren Kundendienstwerkstätten, durchgeführt. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- bzw. Lieferdatum vorzulegen.
4. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für ausgewechselte Teile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
5. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

6. Durch diese Garantie wird der Gewährleistungsanspruch des Kunden gegen den Händler, bei dem er das Gerät gekauft hat, weder eingeschränkt noch aufgehoben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem neuen Gerät und erlauben uns, Sie darauf aufmerksam zu machen, dass Ihnen auch nach Ablauf der Garantie unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner gerne mit Rat und Tat zur Verfügung stehen.

Electrolux Hausgeräte GmbH

ELECTROLUX HAUSGERÄTE GMBH			
<b>ADRESSE</b> HERZIGGASSE 9 A-1230 WIEN	<b>VERTRIEB TELEFON</b> (01) 866 40-200 <b>VERTRIEB TELEFAX</b> (01) 866 40-250	<b>KUNDENDIENST TELEFON</b> (01) 866 40-333 <b>KUNDENDIENST TELEFAX</b> (01) 866 40-300	<b>WIEN FN 98903 x</b> <b>DVR: 0595411</b> <b>ARA LIZENZ NR. 2702</b> <b>UID: ATU 14758207</b>

## Luxembourg

1. Unbeschadet etwaiger Ansprüche gegen Dritte wird dieses Gerät von unserem Kundendienst gemäß den folgenden Garantiebedingungen instandgesetzt, wenn es trotz sachgemäßer Behandlung und Beachtung der gültigen Einbauvorschriften, Betriebsanleitungen und vorschriftsmäßigem Anschluß infolge eines Fertigungs- oder Materialfehlers versagen sollte.
2. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Maßgabe dieser Garantiebedingungen und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Rechnung oder ähnliche Unterlagen nachzuweisen ist. Es werden, beginnend mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes, während der ersten 12 Monate alle Materialkosten und während der ersten 6 Monate zusätzlich alle Kosten für die Arbeitszeit, die bei der Beseitigung des Mangels anfallen, übernommen. Bei gewerblicher Benutzung und bei Benutzung in Gemeinschaftswaschanlagen ist die Garantiezeit auf 6 Monate beschränkt. Durch Garantieleistungen an den Geräten tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantie ein. Es werden nicht die Fahrtkosten des Kundendienstpersonals sowie die Kosten für Einregulierungs- und Umstellungsarbeiten an den Gasverbrauchseinrichtungen übernommen.
3. Für Schäden, die auf Grund von chemischen und elektrochemischen Einwirkungen des Wassers entstehen, sowie für Schäden an Glas- und losen Kunststoffteilen, wird keine Garantie übernommen, wenn sie nicht innerhalb von 4 Wochen nach Übergabe angezeigt werden.
4. Transportschäden fallen nicht unter diese Garantie. Sie müssen unverzüglich – entsprechend den Bedingungen des Transporteurs – gegen den Transporteur geltend gemacht werden.
5. Falls der Mangel nicht am Standort des Gerätes behoben werden kann, ist das Gerät – ohne Kundeneingriff – der zuständigen Kundendienststelle einzusenden. Transportkosten und die Haftung für entsprechende Transportschäden werden nicht übernommen.
6. Als Erfüllungsort gilt nach Wahl der Ort der zuständigen Kundendienstwerkstatt.
7. Soweit in diesen Bedingungen nicht ausdrücklich etwas anderes festgelegt ist, sind Ansprüche gegen AEG und ihre Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen, wegen Schäden irgendwelcher Art, insbesondere auch solche aus schuldhafter Forderungsverletzung und Verschulden bei Vertragsschluß, ausgeschlossen.
8. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Luxembourg.

**ELECTROLUX Luxembourg s. à. r. l.**  
**7, rue de Bitbourg**  
**L-1273 Luxembourg-Hamm**  
**Telefon: 42 43 11**  
**Telefax: 42 43 13 60**

# Česká republika

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti. Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupující.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyli-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínek uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytl-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebený nebo poškozený výrobek (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti

( který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Hanusova ul., 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

 **Electrolux**

Service

## Sonstige

### **Weitere Kundendienststellen im Ausland**

In diesen Ländern gelten die Garantiebedingungen der örtlichen Partner. Diese können dort eingesehen werden.

### **Further after-sales service agencies overseas**

In these countries our AEG-Electrolux agents' own guarantee conditions are applicable. Please obtain further details direct.

### **Autres agences étrangères assurant le service après-vente**

Dans ces pays, les conditions de garantie des concessionnaires de la région sont valables. Vous pouvez les consulter sur place.

### **Otros puntos de Postventa en el extranjero**

En estos países rigen las condiciones de nuestros representantes locales, las cuales pueden ser consultadas allí mismo.

### **Ulteriori uffici del servizio tecnico assistenza clienti all'estero**

In questi paesi sono valide le condizioni di garanzia dei partner locali. Queste condizioni possono essere esaminate sul luogo.

### **Serviços de assistência técnica no estrangeiro**

Nestes países são válidas as condições de garantia dos concessionários locais, podendo aí ser consultadas.

### **További vevőszolgálati irodák külföldön**

Ezekben az országokban a mi AEG-Electrolux vevőszolgálatainknál saját jótállási feltételek alkalmazhatók. A további adatokat kérjük közvetlenül szerezzék be.

### **Servisne službe**

Na garancijskem listu boste našli seznam pooblaščenih servisnih služb AEG-Electrolux.

# Kundendienststellen

## Österreich

### **Unsere Kundendienststellen und Servicepartner**

Electrolux stellt Ihnen hiermit jene Partner vor, die dafür garantieren, dass wir Ihnen Top-Qualität mit unseren Kundendiensteinrichtungen jetzt und in Zukunft bieten. Unsere Kundendienststellen in den Bundesländern sind spezialisiert auf unsere Marken: AEG, Electrolux, Juno, Zanussi.

### **Zentrale: Kundendienst Wien, Niederösterreich, nördliches Burgenland**

Electrolux Hausgeräte GmbH  
1230 Wien, Herziggasse 9

Tel. Reparaturannahme 01/86640-330

Tel. Ersatzteile 01/86640-315

Technische Hotline (0,88€/Min.) 0900-340090

Fax 01/86640-300

Internet: [kundendienst@electrolux.co.at](mailto:kundendienst@electrolux.co.at)

### **Kundendienststelle Oberösterreich**

Hausgeräte Kundendienst GmbH  
4030 Linz, Winetzhammerstraße 8

Tel. 0732/383031

Fax 0732/383031-23

Internet: [hg.kundendienst.linz@aon.at](mailto:hg.kundendienst.linz@aon.at)

### **Kundendienststelle Steiermark, südliches Burgenland**

A. Hell - Hausgeräteservice  
8020 Graz, Asperngasse 2

Tel. 0316/572615

Fax 0316/572615-30

Internet: [office@a-hell.at](mailto:office@a-hell.at)

### **Kundendienststelle Salzburg**

Hausgeräte Kundendienst  
Wörndl Elektro Ges.m.b.H & CO KEG  
5020 Salzburg, Gnigler Straße 18

Tel. 0662/872714

Fax 0662/872714

Internet: [woerndl-kundendienst@aon.at](mailto:woerndl-kundendienst@aon.at)

### **Kundendienststelle Kärnten, Osttirol**

Elektroservice H. Schneider  
9020 Klagenfurt, Rosentalerstraße 189

Tel. 0463/29993

Fax 0463/29993-4

Internet: [elektroservice.schneider@aon.at](mailto:elektroservice.schneider@aon.at)

### **Kundendienststelle Tirol**

BEP! Hausgeräte-Kundendienst GesmbH  
6020 Innsbruck, Amraser Straße 118

Tel. 0512/392153

Fax 0512/392153-29

Internet: [bep.innsbruck@aon.at](mailto:bep.innsbruck@aon.at)

### **Kundendienststelle Vorarlberg**

Walter Stecher Elektroinstallationen  
6912 Hörbranz, Lochauerstraße 2

Tel.

05573/83651

Fax

05573/83651-14

Internet: **stewa.strom@utanet.at**

## **Luxembourg**

AEG ELECTROLUX  
Service-Center,  
7, rue de Bitbourg  
L-1273 Luxembourg-Hamm  
Telefon: 4 24 31-433  
Telefax: 4 24 31-460

## **Česká republika**

ELECTROLUX DOMÁCÍ SPOTŘEBÍČE CZ  
DIVIZE ELECTROLUX S.R.O.  
Customer Centre  
Hanusova ul.  
140 21 Praha 4  
Tel.: 2 6112 6112  
Telefax: 2 6112 3504



# Sonstige

<b>U.A.E. Abu Dhabi</b> Universal Trading Company P.O. Box 43 99 Tel.: 6335331 Service Center 6733974	<b>Jordan</b> Jordan Household Supply Co. Ltd. P.O. Box 3/68 Amman/Tel.: 69 70 50	<b>Malta</b> ITC International Trading Company White House Building Mountbatte Street Blata L-Bajda/Tel.: 220644
<b>Egypt</b> Middle East Commercial Center 4 Salah El Dein St. - 2nd floor Heliopolis, Kairo Egypt Tel.: 2024181719	<b>Canada</b> EURO-LINE Appliances 2150 Winston PARK Drive 20 Oakville, Ontario L6H 5V1 Tel.: 905 829 3980 Fax: 905 829 3985	<b>Mauritius</b> Happy World Centre Ltd. P.O. 7 54 1 Chausee Street Port Louis Tel.: 25355
<b>Australia</b> The Andi-Co Group 1 Stamford Road Oakleigh VIC 3166 Tel.: (03) 9569 1255 Fax: (03) 9569 1450 www.andico.com.au	<b>Korea (South)</b> Core Incorp. 3/F Chewoo Bldg. 200 Nonhyun-Dong Kangnam-Ku 135-010 Seoul Telefon 82 2 549 89 61	<b>Namibia</b> AEG NAMIBIA (PTY) LIMITED-Jeppe Street Northern Industrial Area Windhoek Tel.: (061) 21-6082/4 Fax: (061) 217838
<b>Bahrain/Arabian Gulf</b> A.A. Zayani & Sons P.O. Box 9 32 Bahrain Tel.: 17311124	<b>Croatia</b> Electrolux D.O.O. Suplova 7 10000 Zagreb Tel.: 1 61 19512 Fax: 1 61 19513	<b>New Zealand</b> Monaco Corporation Ltd. 10 Rothwell Avenue Albany - Auckland 4399 Auckland 1 New Zealand Tel.: 00 64-92 59 11 11 Fax: 00 64-92 59 11 12
<b>Bulgaria</b> Electrolux Bulgaria E.O.O.D. 91 Levski Blvd. 1000 Sofia Tel.: 2 806676 Fax: 2 980 5276	<b>Kuwait/Arabian Gulf</b> Ali Al-Ghanim Est. P.O. Box 21540 - Safat Tel.: 4822190 Fax: 4820116	<b>Syria</b> WATTAR CO. P.O. Box 36109 Mazzeah - Damascus Direct Phone: 00963116132649 Fax: 00963116119537
<b>Cyprus</b> Hadjikyrlakos & Sons Ltd. Prodromou 121 P.O. Box 21587 Nicosia 1511 Service Telephones: Nicosia 02 481226 Limassol 05 562182 Larnaca 04 633929 Paphos 06 932 699	<b>Lebanon</b> Adib & Assaferi P.O. Box 539 Tripoli	<b>Iran</b> ARIAN International Develop- ment Co. AEG Showroom Shariati, Balatar as Safar Teheran / Iran Phone No. Showroom: 021 / 285 513 / 4 Phone No. Service: 021 / 312 27 67 / 8
<b>Estonia</b> Electrolux Estonia Ltd. Mustamäe tee 24 EE0006 Tallinn Tel.: (372) 6 650 090 Fax: (372) 6 650 092	<b>Latvia</b> Electrolux Latvija Ltd. Kr.Barona iela 130/2 Riga, LV-1012 Tel.: 371 7313626 Fax: 371 7845954	<b>Poland</b> Electrolux Poland Sp. zo.o. ul. Domaniewska 41 02-034 Warszawa tel.: 022 874 33 33 fax: 022 874 33 00

<b>Hong Kong</b> Dah Chong Hong Ltd. 20 Kai Cheung Road Kowloon Bay Kowloon - Hong Kong Tel.: 0085222621620 Fax: 0085227550333	<b>Lithuania</b> Electrolux Lithuania Verkui 29 2600 Vilnius Tel.: 372 272 3326 Fax: 372 272 3366	<b>Russia</b> Electrolux Russia Ltd. 16 Olimpiysky prospekt 129090 Moscow Tel.: (095) 937 7837 Fax: (095) 926 5513
<b>Israel</b> Evis Ltd. Tadiran-Ampa Service 10 Gibonay Israel Street New Industrial Zone Netanya, 42504 Israel	<b>Malaysia</b> Arzbergh Engineering No. 49A/B, Jalan Petaling Utama 7 4600 Petaling Jaya Tel.: 3 795 1084 Fax: 3 795 1082	<b>Saudi Arabia</b> Awad Badi Nahas Est Shara Siteen Jeddah 21463 Phone: 6646583 Alia Trading Co Mecca Road Riyadh 11491 Phone 4645977
<b>Japan</b> Electrolux Japan Ltd. Domestic Appliances Department Maruzen Showa Warehouse Building Tookai 4-5-12, Ota-ku 143-006 Tokyo Tel.: 0120-13-7117 Fax: 03-3790-5257	<b>Singapore</b> Group Pte Ltd. 833 Bukit Timah Road Unit no. 01-11 Royalville 279887 Singapore Tel.: 0065 64638484 Fax: 0065 64638488	<b>Slovenia</b> Electrolux Slovenia D.O.O. Traska Ul. 132 1000 Ljubljana Tel.: 61 1234 137 Fax: 61 1234 238
<b>Thailand</b> Olympia Thai Tower, 444 Rachadapiser Road Samsennok- Huaykwang 10320 Bangkok Thailand Tel.: 006625136111 Fax: 006625136334	<b>Slovakia Rep.</b> Electrolux Slovakia S.R.O. Seberiniho 1 821 03 Bratislava Tel.: 02 4333 4322, 4355 Fax: 02 4333 6976	<b>South Africa</b> AEG (Pty) Ltd. 55, 12th Road P.O. Box 1 02 64 Kew/Johannesburg 2000 Tel.: 8069111
<b>Hungary</b> Electrolux Lehel KFT Erzsébet Királyné útja 87. 1142 Budapest Tel.: 00361/467-3200	<b>Czech Rep.</b> ELECTROLUX DOMÁCI SPOTŘEBIČE CZ DIVIZE ELECTROLUX S.R.O. Customer Centre Hanusova ul. 140 21 Praha 4 Tel.: 2 6112 6112 Telefax: 2 6112 3504	

# Service

Wenn Sie einmal unsere Hilfe benötigen, erreichen Sie uns in Deutschland wie folgt:

## Bei Fragen zu Bedienung oder Ausstattung Ihres Gerätes

Wenden Sie sich an den AEG-Direct Info Service:

**Telefon: 0180 555 4 555** (0,12 Euro/Min)\*\*

Internet: [www.aeg-electrolux.de](http://www.aeg-electrolux.de)

E-Mail: [aeg-hausgeraete.kundenservice@aeg-hausgeraete.de](mailto:aeg-hausgeraete.kundenservice@aeg-hausgeraete.de)

## Bei technischen Störungen

Prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie mit Hilfe der Gebrauchsanweisung (Kapitel „Was tun, wenn...“) das Problem selbst beheben können.

Wenn Sie das Problem nicht beheben konnten:

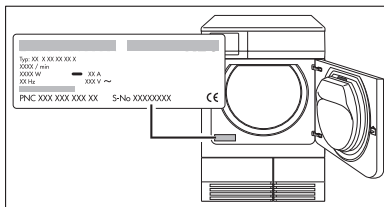
Rufen Sie den Kundendienst:

**Telefon: 0180 322 66 22\*** (0,09 Euro/Min)\*\*

**Fax: 0180 580 41 41** (0,12 Euro/Min)\*\*

Um Ihnen schnell helfen zu können, benötigen wir folgende Angaben:

- Modellbezeichnung
- Produkt-Nummer (PNC)
- Serien-Nummer (S-No.)  
(Nummern siehe Typschild)
- Art der Störung
- eventuelle Fehlermeldung, die das Gerät anzeigt



## Ersatzteile, Zubehör und Pflegemittel

**Telefon: 0180 500 10 76** (0,12 Euro/Min)\*\*

**Fax: 0180 500 11 94** (0,12 Euro/Min)\*\*

Internet: [www.aeg-electrolux.de](http://www.aeg-electrolux.de)

E-Mail: [ersatzteile.aeg@aeg-hausgeraete.de](mailto:ersatzteile.aeg@aeg-hausgeraete.de)

\*) Unter dieser Rufnummer werden Sie automatisch mit der Ihrem Wohnort nächstgelegenen Niederlassung des Werkskundendienstes oder dem nächstgelegenen Service-Partner verbunden.

\*\*) Deutsche Telekom/Stand Januar 2002

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*Die Electrolux-Gruppe ist der weltweit größte Hersteller von gas- und strombetriebenen Geräten für die Küche, zum Reinigen und für Forst und Garten. Jedes Jahr verkauft die Electrolux-Gruppe in über 150 Ländern der Erde über 55 Millionen Produkte (Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen, Staubsauger, Motorsägen und Rasenmäher) mit einem Wert von rund 14 Mrd. USD.*

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg-electrolux.de>

© Copyright by AEG

822 944 610-01-181005-02

Änderungen vorbehalten